

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Fel évre . . . 40 L — b.  
 Fél évre . . . 20 L — b.  
 Egy hónapra . . . 7 L — b.  
 Nyilttér sora . . . 6 L — b.  
 Sird. petitsora . . . 3 L — b.

# SZÉKELY UJSÁG

Megjelenik  
 hetenként kétszer:  
 csütörtökön és  
 vasárnap reggel.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
 Soseana Gen. Averescu-ut 4.

Kézdivásárhely és Vidéke Gazdasági Egyesületének hivatalos lapja.

Felelős szerkesztő: Dr. I. Diósnas Ödön.

Kiadja a Societate Anonima Tipografia Targul-Sacuilor.  
 Kézdivásárhelyi Könyvnyomda Részvénytársaság.

Segédszerkesztő: Kovács J. István.

## Sebesen zugó szélnek zendülése.

— Pünkösdi sorok. —

*És valának együtt — egy akarattal . . .*

Pásztorától elszakított kicsinyke nyáj, néhány szegény, megriadt ember, kiknek ajkára ráfagyasztotta a meggyőződés szavát a szolgatestnek előre megsejtett szenvedése.

A nagy Gondolat szent örökségét már átvették; rajongó lelkükben kirobbanásra vár az Igazság, de még tanács-talanul, tépődő bizonytalanságban állanak, a Golgota keresztjének fenyegető árnyéka még elfedi szemök elől az elhivatás nagy kötelességeit.

*«És lőn nagy hirtelenséggel az égből, mintegy sebesen zugó szélnek zendülése és eltélé az egész házat, ahol ülnek vala.» (Csel. 2: 2.)*

*És . . . kezdenek szólni más nyelveken . . .*

A Lélek ereje diadalmas erővel küzdi le a test gyáva remegését; az igazság pörölye acéllá veri az elhatározást; a megváltó Eszme lerázza a halálfelelem zsidbadását s martirok évezeres diadalutját nyitja meg az önfeláldozás elszántsága . . .

És kezdenek szólni más nyelveken . . . Nem az a nyelv ez, amelyen eddig szóltak. Nem a határozatlanság hebegő nyelve. Nem a dermedt ijedelemben elharapott szavak nyelve. Nem a döbbenetben elfojtott sóhajtások nyelve. Az Igazság lángnyelve ez, mely olthatatlan tüzek viharzásával zuhog rá az igazabb élet után esengő világra! Az Igazság nyelve ez, melyben minden világosságra törő nép a maga nyelvére ismer. A megváltás nyelve ez, melynek varázsigeit mohón issza magába a nagy hazugságok mérgétől már-már eltikkadt lélek. Az Isten szava ez, mely az erkölcsi nyomoruság mélységeiből kiemeli az embert a szent proféciával: *«Lészen az utolsó napokban: kitöltök az én Lelkemből minden testre és profétálnak a ti fiaitok és lányaitok és a ti ifjaitok látásokat látnak és a ti véneitek álmokat álmodnak. És tészek csodákat az égből és jeleket a földön ide lenn.» (Jóel. 2: 28—30.)*

Hanyatlóban hajló második évezred pünkösdi, fölpirosuló ünnepi reggeleden szól-e még valaki ezen a nyelven?! . . .

Acéloz-e még lelkeket önfeláldozásra a kettős tüzek lángja és betölti-e az élet nagy házat örökéletű Igazság szavának sebesen zugó szél zendülése?! . . .

Örvénylő vizek felénk halászhálói és érdekvásárok megtért sátorcsinálói dicsőülnek-e apostolokká az Isten lelkének érintésétől, hogy példájuk új keresztiséget szüljön tüzsel és Szentlélekkel?!

*És minden nép közül, melyek az ég alatt vannak, verődik-e egybe ünneplő sokaság, mely az Igazság világra zugó szavában a maga nyelvét ismerje fel és a maga nyelvét értse meg?! . . .*

Nincs felelet ezekre a kérdésekre . . . Hacsak nem felelet maga ez a nagybeteg élet. Hacsak nem felelet az elvesztett királyi trónja után visszasíró emberi Jog és föltámadásra váró emberi szolidaritás. Hacsak nem felelet a lakatra vert szó és az elnémitott lelkiismeret. Hacsak nem felelet a világ vásárpiacán a nagy önzések tülekedése, hol lelketlen kufárok üzérkednek az emberiség örök, szent érdekeivel. Hacsak nem felelet a szemérmetlen hazugságok örvénye, melyben már-már fuldoklik ez a kétségbeesett viaskodásaiban megerőtlenedett élet! . . .

Láthatatlan mélységek morajlanak, de a felszínen katasztrófát jósoló, döbbenetes csönd. Az ijesztő némaságban csak a milliók vérző szívének felénk dobogása hallszik. De ez a némaság kiált, hogy a megbántott erkölcsi világrend ismét diadalra viszi örökérvényű törvényeit. Hogy kell egy boldog pünkösdi jönie, mikor nagy hirtelenséggel lesz az égből, mintegy sebesen zugó szélnek zendülése és az Igazság tisztító tüzeinek lángnyelvei átviharzanak a világon s meggyógyítják az Életet.

Addig pedig csak a Megváltó ígérethet bizik a sovárgó lélek és a sóhajban reszkető imádság felénk szárnyon száll az égbe:

„Jövel, Szentlélek Uristen,  
 Töltsd be sziveinket!”

SZABÓ JENŐ.

### A könny.

— UJLAKY JÁNOS. —

Fent, a magasakban nehéz felhők jórak,  
 Ólom sulyuk az ég alig-alig bírja.  
 De megkönnyebbül, ha magát zugó zápor  
 Hulló könnyeiben kirija, kisírja.

Nehéz bánatok közt keseredel testvér?  
 Sird ki magad, bizzál s kiderül a lelked.  
 Csöndes vigaszt, amit hasztalan kerestél,  
 Omló könnyeidben te már fel is lelted.

A könny: a lélek szent esője.  
 Testvér! ne félj, ne félj tőle.

### A keresdi várkastély.

Kezdhethem így, — mint a falusi fonókák  
 téli meséi: „Hol volt, hol nem volt, hetedhét  
 országon túl, az operenciás tengeren is túl,  
 még az égig nyúló üveghegyeken is túl . . .  
 Volt egy aranylában forgó királyi palota . . .”

. . . Dános vasutállomástól 9—10 kiló-  
 méternyi távolságra, kacskaringós hegyek között,  
 egy völgyecskeben, szerényen húz meg egy  
 szász-román falucska — Keresd. Ugy néz ki  
 kékre meszelt házaival, mint egy karácsonyi  
 gyermekjáték falu. S úgy el van rejtve, dugva  
 a világtól, igazán keresni kell, hogy ráakadjanak.

A falu közepén, magas dombon áll méltó-  
 ságteljesen a Bethlen-várkastély. Két magas  
 tornya komoran néz az ég felé . . . Sok vihart  
 látott, nagy események tanuja volt, — hiszen  
 századok vonultak el felette . . .

Mikor a hold sápadt fénye ráborul a cse-  
 des várkastélyra, megaranyozza a toronyszobák  
 színes ablakait és az ablakok felett festett pán-  
 célos vitézeket: valami csodálatos látvány. Ennél  
 szebbet fantázia sem festhet.

Képes vagyok órákig nézni, bámulni és  
 álmadozni . . . Jóka írja: „Álmainknak jelen-  
 tősége nincsen. Álmaink inkább a multba visz-  
 nek vissza.”

Ahogy nézem, lehunyom szemeim és  
 álmodozom . . . elvonul előttem „Erdély arany-  
 kora . . .”

A várkastélyt szinte szerelmesen öleli  
 körül egy gyönyörű park, szökőkutakkal, ha-  
 lastóval, kőből faragott cimeres ülőpadokkal,  
 pihenőkkel, lugasokkal, virág- és pálmaházakkal.

A főbejáratnál, a bal szárny toronnyal  
 kezdődik és a jobb szárny toronnyal végződik.  
 Az első torony alatt van egy több száz éves  
 templom kőkatedrával. A katedrába két betű  
 vésvé: „B. G.” és a dátum . . . Vastag tölgyfa  
 ajtaja sok éve zárva és az ajtó feletti kigyó (a  
 cimer) mintha sziszegve, ugrásra készen —  
 őrizné . . .

A magas, kerek tornyokban most vendég-  
 szobák vannak, antik butorokkal berendezve. A  
 kastély mostani ura, B. B. gróf, állandó aszta-  
 lost tart a régi butorok rendben tartására. Fa-  
 natikus kegyelettel védi az elmulástól.

A bal szárnyban vannak a főur lakószo-

## A franciák folytatják a megszállást.

Francia csapatok elfoglalták Hochstben a festégyárak telepét. Ma a badeni-anilin és szódaműveket szállták meg.

Ludvigshafen környékén a katonai őrszemek a munkásokat nem engedték be.

A franciák kerületi biztosa közölte a sajtó képviselőivel, hogy csak azért foglalták el a franciák a gyárakat, mert a németek lefoglalni és elszállítani akarták a festékanyagot, mire Franciaországnak és Belgiumnak a békeszerződés értelmében igénye van.

Francia csapatok bevonultak Limburgba, mely meg nem szállott területen fekszik. A pályaudvart, postát, több középületet elfoglaltak, a forgalmat Németország felé elzárták, házmotózásokat tartottak.

## Lloyd George békét követel Oroszországgal.

London, május 17. Az alsóházi vitában tegnap Lloyd George igen érdekesen indokolta meg, hogy a diplomácia viszony okvetlenül fenntartandó Oroszországgal. Kifejtette, hogy az orosz forradalom kifejlődése mindenben hasonlít a francia forradalomhoz. Az emberiséget a testvériség nagy jelszavával vezette félre, felborította a meglévő társadalmi és politikai rendet, amelyet szörnyű borzalmak követtek. Végül a legszélsőbb nacionalizmus következett, ami Franciaországban a császárság uralomra jutásához vezetett. A Kraszinnal való tárgyalásokon kísérletet kell tenni a szovjettal való megegyezésre, mert veszedelmes ellenségeskedésbe kerülne a százhuszmilliós Oroszországgal. Az egyezés sürgős, mielőtt az orosz imperializmus Anglia ellen fordulna.

## Franciaország csak a jóvátétel teljes kifizetése után vonul ki.

Poincare Commertiben az elesett harcosok szobrának leleplezési ünnepélyén beszédet tartott s többek között a következőket mondotta:

— Évszázadok tapasztalatait el nem feledve, nem hitetjük el magunkkal, hogy a béke megvalósulására elegendő, ha aláírunk egy okmányt. A háború mindig nemzeti ipara volt a németeknek.

Bizonyára vannak olyanok a németek között, akik a magánéletben nem tagadják le aláírásukat, de megszoktuk már, hogy a politikai hazugságnak mindig van mentsége.

— Nem kívánjuk Németország katasztrófáját, hanem azt, hogy ébredjen tudatára kötelességeinek, ha ki akarja érdemelni a világ bizalmát. Addig nem hagyjuk el a Ruhr vidéket, míg ki nem fizetnek bennünket.

Azt követeljük Németországtól, hogy a károkat fizesse ki és hagyjon bennünket dolgozni.

bái. A lépcsőn felmenve, egy gyönyörű előszobába lépünk, melynek falai mutatják, hogy valamennyi gazdája szenvedélyes vadász és vívó lehetett. Ebből nyitunk a nagy ebédlőbe. Régi kredencei, butorai, antik porcellánjai közé képzelünk egy gyémánt bogláros, rubinköves fejkötőt, suhogó brokát ruhás nagyasszonyt . . . A nagy ebédlőtől nehéz gyöngy függöny válassza el a kör alakú török szeparét. Aztán jön a nagy dohányzó, tekeasztal, bástya asztalok, régi stílusú butorokkal, öreg zongorával, melyen valamikor pici, keskeny kezek menüettet, gavottot játszottak . . . A nagy dohányzó egytűl képcarnok is. Erdély aranykora! . . . A nagy fejedelem, fejedelmi díszben, a felesége, — kinek egy kőszobra a parkban is látható. Apafiné, korának legszebb asszonya. Tornyos frizurás, loknis, nyugodt tekintetű dámák. Bornemisszák. Kornisok, a szabadságharcban részt vett Bethlenek stb.

Valahányszor bemegyek ebbe a nagy te-

## A székelyföldi bíróságok megkezdik működésüket.

A székelyföldi bíróságok régóta vajdó kérdésére e hét végére megoldást nyer. A sepsiszentgyörgyi és csikszeredai törvényszékek, a nagyajtai, oklándi járásbíróságok épületei felszerelve várják az ünnepélyes megnyitást, melyre Florescu miniszter is a Székelyföldre utazik. Egyidőben fogják megkezdni működésüket a nagysinki és krasznai járásbíróságok.

A Keleti Újság munkatársa felkereste ez ügyben Popp Sándor dr.-t, a kolozsvári igazságügyi reszort vezérigazgatóját, ki most járt lenn a Székelyföldön, ahol a bíróságok megszervezésének végső munkálatait fejezte be.

— A Székelyföldi bíróságok — mondotta Popp dr. — *e hét végén megkezdik működésüket.* A bírók egyrészt már ki is nevezték, a többiek kinevezését most intézi Florescu miniszter. A miniszter urtól nyert külön felhatalmazásom alapján a bíróságok kezelőszemélyzetét az elmúlt hét végén a helyszínen kineveztem, azok közül, kik nálam jelentkeztek. Legtöbbben a régi tisztviselők, de jelentkezett több új ember is. Így például Nagyajtán Krizbai szolgabíró jelentkezett szolgálatbavételre, akit azonnal ki is neveztem kezelőfőtisztvé.

— Többen jelentkeztek nálam a szolgálatba való visszavételre az elbocsátott, illetve esküt nem tett magyar bírák közül. Kérvényeiket felterjesztettem a minisztériumhoz. Tudomásom szerint egy ilyen elbocsátott magyar bírót, Krasznai Lajost, már ki is nevezett a miniszter ur a csikszeredai törvényszékhez. A bíróságok épületei részben a régiékből, részben az e célra most rekviráltakból kerültek ki. A bíróságok ünnepélyes keretek közti működésbe helyezésénél — melynek most már semmi akadálya sincsen — Florescu miniszter is személyesen jelen lesz.

Örömmel regisztráljuk ezt a nyilatkozatot, mint végre beváltását egynek a sok ígéret közül. Florescu miniszter a bíróságok visszaállításával elődei régi mulasztását hozta helyre. Kíváncsian várjuk a miniszter intézkedését a tárgyalási nyelvre vonatkozólag is, mely szerintünk nem lehet kétséges azon a területen, hol a magyarság túlnyomó többségben, kompakt tömegekben él együtt.

## A hősök napja.

Csütörtökön, május 17-én az egész országban a hősi halottak emlékének áldoztak hatóságok, iskolák és társadalom. Egy napra megállott a zajos munka, a tülekedés, hogy lerójjuk kegyeletünket és adósságainkat azok emléke iránt, akik közelebb állottak hozzánk, akik kö-

zelünkben, vagy ismeretlen helyen, idegen hantok alatt pihenik a véres tusák fáradalmait.

Egy napot nem árt e hősök emlékének szentelni. Nem árt, mert adósok vagyunk mindnyájan. Azok is, akik a háború vad örületében lelkesítettük, buzdítottuk azokat, akik nótaszóval mentek a halálba, amíg mi itthon maradtunk. Adós az, aki ha végig is küzdötte a harc-tereket, el is vesztett hat esztendő, de életben tért vissza. Adós a rokkant, aki ha nyomorékon is, de visszahozta az életét s adós az asszony, aki nem vesztette el férjét, az anya, akinek életben maradt a fia s a gyermek, aki nem hiába imádkozott a Hadak Urához, hogy golyók záporából, fegyverek halálosztó tusájából hozza vissza atyját.

Szörnyű, meg nem fizethető, le nem törleszhető nagy adósságot csináltunk és rossz fizetők vagyunk.

A szomorú, néma, porladt testű hadsereg pusztuló hantok alatt fekszik. Az egymással harcban állott összes nemzetek fiai, akik gyilkos fegyverrel törtek egymás életére, békén fekszenek egymás mellett örök momentumjával az emberi eivakultságnak, amely gyűlölködésben, gyilkolásban tölti azt a röpke időt, ami neki életre üditett, de az idők örök végtelenén át békeségben, nemzetek, fajták gyűlölködése nélkül porladt egyazon hant alatt.

Tanuljatok ezektől az alvó hősektől, akik békességre intenek, szeretetet kiáltanak felénk a keresztelől, a gyűlölködés, a türelmetlenség és szeretetlenség szűnjön meg már egyszer köztünk, akkor a hősök napján más lélekkel állunk meg a sirhantok mellett.

Városunkban a szokásos ünnepégek mellett folyt le a hősök emlékének való áldozás. Délelőtt a főtéren volt a sorakozás a temetőbe való felvonuláshoz. Már jókor kivonult a katonaság, majd a hatóságok és iskolák kezdtek gyülekezni. Természetesen megelőzőleg a róm. kath., ref. és gör. kel. templomokban ünnepies istentiszteletek voltak, melyeken megemlékezés történt a hősekről.

A temetőbe való felvonulás 12 órakor kezdődött meg zúgó harangok mellett. Elöl haladt a Brassóból kirendelt 89-ik gy. ezrednek a zenekara, majd jöttek a hatóságok, a felekezetek papjai, az összes iskolák és a katonaság. A temetőben kegyeletos beszédek és egyházi aktusok hangzottak el.

Délután 5 órakor a róm. kath. főgimnáziumban volt gyönyörű ünnepély a hősök emlékére. Ezen Erőss József főgimn. tanár tartott előadást a nap jelentőségéről. A többi pontok is a legjobban sikerültek.

Az ünnepelő közönségnek d. u. 5 órakor a városi sétátéren az ezred zenekara játszott a besötétedésig.

Szóval a hősök emlékének szépen áldozott városunk közönsége is.

rembe, babonás áhitattal imát susogok egy kép előtt . . . Alig bírok a szoba varázsától szabadulni . . .

Aztán jön a szép dolgozószoba, vagyis iroda, a világháboruban résztvett Bethlenek arcképesoportjával. A kis ebédlő, a régi magyaros nyitott kemencével, melyet a „szóvátai remeté”-tanár készített a jelenlegi főurnak. Szalon, háló, öltöző, fürdőszoba stb.

A jobb szárnyban többnyire vendégszobák vannak és egy nagy szoba, mely imaház. Az erzsébetvárosi ref. esperest hozatja ki a gróf nagyobb ünnepeken templomozni a Keresd és szomszéd falu ref. vallásu magyarjainak.

Jóleső csend van a kastélyban. Néha anynyira csendes a várkastély, hogy az ember megérti, hogy a parkban a száz éves álmodó alvó ősök sirja körüli fenyőfák miről susognak . . . Mintha egy külön világ volna. Az ember elfeledi, hogy künn elégedetlenség, keserűség ül a lelkeken . . .

Hogy kegyetlenkedések, gonosz indulatok szeméthalmain botorkálnak az emberek . . .

Mint minden öreg kastélyban — a néphit szerint — „kisértetek” járnak, természetes, hogy itt sem maradnak el. Egyik toronyszobáról mesélik: vendég egy éjszakánál tovább nem alszik benne. Olyas valami esoda történik éjjel, hogy reggel egy-kettőre elutazik. Egy másik szobáról szintén. Egy vízvezetékjavító, idősebb férfit hoztak ki Segesvárról pár napi munkára. Abban a szobában helyezték el éjszakára. Másnap kijelentette, inkább félbenhagyja a munkát, de többé ott nem alszik.

Az én fantáziám is dolgozott . . .

Lakásom a balszárnyban, földszinten, a nagy dohányzó melletti iroda alatt van. A szomszéd szoba az első szobalányé, aki egy intelligens német leány. Külön-külön előszobánk van. Egy este, valami szász műkedvelői előadásra ment a személynét. Egyetlen konyha-leány maradt itthon. Az is messze tőlem a cselédlakásban. Bezártam

## Emlékünnep és mintavásár.

Pillanatra úgy látszik, mintha a véletlen hozta volna egymás mellé e két fogalmat, de csak pillanatra, mert a mélyebben vizsgálódó előtt e két dolognak szoros egybekapcsolódása nyilvánvaló.

Emlékezünk a multról, a mult nagyjai között a legnagyobbakról. Ez az emlékezés a kegyelet érzéseit kelti fel bennünkben s míg a mult nagysága előtt hódolattal állunk meg, vajjon mi természetesebb, mint reménykedő lélekkel nézzünk a jövő, új életre tápláló hitünk szerint a jobb jövő felé.

Nemcsak gondolunk a multra s nézünk a jövőre... Nem!... Cselekedünk. Nagy elődöknek dicső unokái lehetünk-e másképen s jobb jövőnek erős fundamentuma lehet-e más, mint lélekből-lélekbe fakadó, áldozatos cselekedet?

Cselekedünk...? Mit...? Érettünk élő, munkálkodó elődeink reánk hagyott drága örökét tesszük olyanná, amilyennek álmodták az ő nagy lelkeik. A Molnár Józsiás s a Gaál Emilia lelke. Nem nagy cselekedet... Csak virágot ültetünk. Virágot... Hogy porladó hamvaik felett megújulást, életet, halhatatlanságot hirdessen az a virág. Megújulását a természeti s a lelki világnak; életét a jóra, nemre, nagyra, szépre törekvő emberiségnek; halhatatlanságát a kegyelettel emlékező, az áldozatos, dicsőséges cselekedeteket megörökítő emberi léleknek.

Cselekedünk a multért... A multnak édes emlékeiért.

S cselekedünk a jövőért. Nem hangzatos szóval, hanem csendes, céltudatos, komoly munkáink életet adó, életre hívó produktumaival. Nem hivalkodunk... Csak a mindennapi élet vásárából kiemelkedve egy pillanatra, a csendes munka eredményeit vesszük számon, meglátni és megláttatni, hogy vajjon új életre képesek vagyunk-e még.

Kiállítás, árumintavásárt rendezünk kézdiszék mezőgazdasági, ipari, művészi, szellemi termékeiből, kézdiszék szíves közepében, Kézdivásárhelyen.

Ünnepet ültetünk... A kérges tenyérnek, a verejtékes homloknak, a gondolkozó agynak ünnepét.

Összeölelekezünk... Össze mind... de csak azok... akik cselekszik, értékelik és megbecsülik a jövő világnak győzelemre segítő, egyetlen fegyverét: a munkát.

Ezeket az eszméket megalósító, a kivitel módokat megállapítandó értekezletre hívom meg az összes intézmények, egyesületek és társulatok tagjait *folyó hó 28-án délután 3 órára a városi tanács közgyűlési termébe*, kérve az egyes intézmények, testületek elnökeit és vezetőségét, hogy addig saját kebelükben bizonyos megállapodásra jutva, kialakult véleményükkel jelenjenek meg a gyűlésen.

A munka diadalának szent reményében maradtam testvéri szeretettel:

Paál Lajos,  
a rendező bizottság elnöke.

## HIREK

Szombat, május 19.

## Madarak és fák ünnepe Lemhényben.

Nagyszabású ünnepély keretében tartotta meg e hó 13-án, délután 3 órai kezdettel Lemhény községben az alszegi róm. kath. tantestület az iskolás gyerekekkel a „Madarak és fák” majálisát.

Gyönyörű tavaszi idő van. Az ünnepélyre sietők egymásután helyezkednek el ez alkalomra felzöldögözött iskola tágas udvarán. A hallgatóság már majdnem minden talpalattnyi helyet elfoglalt. A halk tereferét s kedélyeskedést siri esend követi, midőn Bene Sándor tanítót a podiumon szólásra emelkedni látják. Nagyszabású beszédében a nap jelentőségét ismerteti. Miért szentelünk külön ünnepet a madaraknak és fáknek? Milyen hasznot hajtanak nekünk ezek? „Szeressük a madarakat, szeressük a fákat” — úgy mond Bene — „mert, aki ezeket nem tudja szeretni, abból kihalt a szép és jó iránti érzék, az ilyen rossz akaratu, nem jellemes ember.”

Ezután Dénes Béla tanító kedvesen meglepő, gondosan betanított össz-éneke következett.

Alig hangzott el az ének, egy kis fiú, Dombi Gabi, terem a podiumon. Szaval a madarokról, fáról, a tavaszról. Az egész gyerekcsupa elevenség és bátorság. Ezután jön egy leányka, megint egy kis fiú, az egész gyerek sereg maga egymásutánjában szépen, ildomosan, kedvesen, stb. stb.

Az ünnepély műsorát Pénzes plebános zárta be, aki köszönetet mondott a tantestületnek, amelynek tagjai csekély fizetés mellett is a kötelességüket odaadással, szeretettel teljesítik. Kéri, hogy ezt az ügybuzgalmat jövőben is fenntartsák. Köszönetet mond egyben a szülőknek s általában a hallgatóságnak, hogy ezen a szép léleknemesítő ünnepen oly sokan részt vettek.

— **A királyné Szovátán fog nyaralni.** Mária királynő, miként a mult nyáron, úgy az idén is Szovátán fog üdülni. E hirre a nyaralók bére igen felszökött. Panzió felnőtteknek egy napra 300 Leu.

— **Hangverseny.** Szerdán este a polgári leányiskola tornacsarnoka megelevenedett egy órára és akik ott voltak, kellemes perceket töltöttek el. Sajnos, a szimf. zenekarnak ezen estélye csekély publikumot vonzott, úgy látszik, városunk publikuma másra szomjas, nem a kulturára. A kevés számuak lelkesen ünnepelték a távozó Krambergert és derék muzikusainkat.

— **A szentléleki bucsu.** A szokásos szentléleki bucsut pünkösöd másodnapján, melyre városunkból is sokan kirándulnak, megtartják.

— **Hóziatarok és rekkenő hőség.** Az Egyesült Államok különböző vidékein kedden erős havazás és hufuvás volt. Egyidejűleg jelentések érkeztek New-Yorkba, hogy Kaliforniában és Arizonában tikkasztó a forróság.

— **Cipészeink zászlószentelése.** Pünkösöd másodnapján, ha az idő is kedvez, szép ün-

nepségnek ígérkezik a cipészek zászlószentelése. A napi programot este a táncmulatság zárja be.

— **Megdrágult a külföldi levéltarifája.** A postaigazgatóság arról értesít bennünket, hogy a külföldi levelek tarifája a mai naptól kezdve száz százalékkal megdrágult. Ezek szerint a rendes levelek díja 20 grammig Magyarországra, Csehszlovákiába, Olaszországba, Ausztriába, Lengyelországba és Jugoszláviába 4 leu 50 ban, minden további 20 gramm 3 leu, levelezőlap 3 leu. A többi országokba 20 grammig 6 leu, minden további 20 gramm 3 leu, levelezőlap 4 leu. Nyomtatvány és áruminta 50 grammonként 1 leu. Ajánlási díj külön 6 leu, reklamálás díja 12 leu.

× **A T. hölgyközönség figyelmébe!** Rosenzweig E. kolozsvári orvosi háskötő-készítő megbízottja ideérkezett. Az idény slágereit hozza Páris különlegességeiből. Fűzők, háskötők, melltartók, hátegyenesítők készletben és mérték szerint törvényesen védett. A Kézmársky tanárfele háskötő alkalmas méhszalag és hasfaltárguláshoz, operált hasakra és állapotos alkalmokra. A melltartók könnyű anyagokból, a halcsont nélküli háskötők jó anyagokból már 220 leu árban. Meghívásra házhoz megy, mértéket vesz, személyesen szállít. Szíves üzeneteket Millenium-szálloda hatos számú szobába kér.

## Innen-onnan.

## A mi templomunk.

A mi templomunknak se díze, se fénye,  
Se országra szóló nevezetessége;  
Falán fecskéfészek, vadgalamb tornyába'  
Két oldalt takarja rózsafa virága,  
Rózsafavirágos, mint egy színes fátyol  
Angyalok kezéből, fényes mennyeországból...  
Mahagon fából az oltárok sincsenek,  
Szűz Mária képe se Rafael-remek,  
Itt-ott egy-egy szentnek térdelő alakja  
Bizony ezt se titán Angél faragta,  
Hanem nehéz gipszből egy kóbor talián,  
Ki falunkba tévedt egy nyári délután.  
S bár én a világot végesvéig jártam,  
Nagy fehér mezőkön, pálmák árnyékában,  
Láttam templomokat tündöklő márványból,  
Szobrot szin aranyból, képet szivárványból,  
S tornyot, mely imázó karként nyul az égig,  
S rá sem lehet nézni úgy ragyog, úgy fénylik:  
Lelkem sehol úgy nem bontotta ki szárnyát,  
Olyan mély áhítat még sehol se járt át,  
Hinni az Istenben, úgy sehol se tudtam,  
Mint a mi fatornyos mohás templomunkban.

Kiss Menyhért.

(\*) **Bizalom.** Egyik fukarságáról közismert vidéki tanító a faiskolák ellenőrzésével lévén megbizva, a békeviszonyok szerint igen csinos mellékjövedelemre tett szert. Azonban fukarságán kívül, vagy talán azzal együtt még hozzá rettenetes felénk ember volt. Nem lehet csodálni aztán, hogy éjjelenként, mikor más és más kollégájának vendégszeretetét vette igénybe, a feje alá tette a mellényét a bélésébe elrejtett

az előszoba és hálósobám ajtóit. Olvastam. Fent egy öreg óra tizenkettőt ütött. Ijedten összerázkódtam. Sietve lefeküdtem. Lámpámat elfújtam, de elfeledtem az ablakokat lefüggönyözni. A hold megvilágította a szemközti jobb szárny emeletén végighúzódó hosszú korridort.

Ágyamból, ahogy néztem, egyszerre a sok ablaku korridor mintha szélesedne, táncteremmé válna s a rég meghaltak képcsarnoka megelevenedve sétált fel és alá... Csupa élő alak... Aranysujtásos délceg leventék, pici lábu, loknis fejű, csillogó szemű büszke dámák... Lengtek a csipkék, a fodrok, suhogott a brokád, rezgett a gyémántos, rubinos boglárók. Láthatatlan kórus régi dalt pengetett és a párok ide-oda libegve, komoly gavottot, menüettet táncoltak. Aztán a zene mind halkabb és halkabb lett... Egy százéves szuette szekrény recsegni kezdett, egy kis egér cincogva szaladt át a szobámon és én felébredtem. Talán nem is aludtam, hi-

szén a két szemem könnyes volt... A szász templom órája egyet kongatott.

A kastély parkjában van a gyönyörű berendezésű, nagy szász templom és papi lak. Egyik Bethlen adta a helyet a szászoknak. Eleinte furesa volt reggel-este, napközben ilyen közletről hallani a harangszót. Most alig várom, hogy csengjen-bongjon. Eddig csak a Marlit regényeiből ismertem a német papi családokat. Éppen olyan a keresdi szász papi család, a hogy a németek kiváló irónője festi: halk hangú, finom szavu emberek. Tele szívvel, lélekkel, jószággal.

Sok szép helyet bejártam. Mikor a magas Tátrák csodaszép helyein barangolva, a Csorbató sima tükrén csolnakáztam, a lomnici világhíres szálló erkélyéről néztem a bucsuzó napot, hallgattam a tarpataki vizesést s a „Lengyel nyereg” tetejéről merengtem az akkor bus Lengyelország felé, megkönnyezve a kiránduló iglói

képezdészek énekét, a Lengyel himnuszt: „Szabad hazánkat óh add vissza nekünk!”, felkiáltottam: ennél szebbet már nem láthatok!

Mikor az Adrián utazgattam, „Brioni”, „Csigale” stb. szigeteken, világító tornyokból távcsöveztem a mély, titokzatos vizeket, vagy a szerencsétlen Sarolta császárné — nagy boldogságának, nagy szerelmének színhelyéről, a „Miramare” katély terraszáról, borzadva gyönyörködtem a haragos tenger háborgásán — újra felkiáltottam: ez a legszebb, amit valaha láttam!

Most azt mondom: csodásabb látványt képzelni sem lehet, mint sápadt holdfény világítása mellett a keresdi öreg várkastélyt égre néző komor tornyaival.

... Hol volt... Hol nem, volt egy arany lábon forgó királyi palota...

(Keresd, 1923. május hó.)

Özv. Cirmes Balintné.

pénzecskejével együtt. Ágyban oldalt pedig a kinyitott jó erős oltó-kését fektette.

Egy alkalommal a reggeli nagy sietésben ott feledte a félrecsuszott kését. Mikor a hiányt észrevette, hamarjában nem is tudta, hogy hol is veszi el. Legnagyobb buslakodása közt nagy fáradtan érkezett meg a harmadik faluban lakó kollégájától a küldönc egy skatulyával, melyben nagy öröme minden hiba nélkül ott feküdt a már elsiratott kés, — úgy, ahogy megtalálták — kinyitva!

(\*) **Ásatások Karthágó romjainál.** Egy angol tudós társaság ásatásokat végez Karthágó romjainál. Az eddigi eredményről beszámolva, azt írják, olyan istállókra akadnak, melyek hatalmas védőfalakkal vannak ellátva, miből teljes határozottsággal következtethetnek, hogy ezekben az istállóban tartotta Hanibal elefántjait. Most megkezdtek a pun sírok feltárását.

## Orgonabokor.

Ewald K.-tól. Németből fordította: Bányai János.

A gyökér egy kicsit elgondolkozott a halottak felett s aztán belátta, hogy teljesen igazuk van azoknak. Most aztán minden erejével a levelek ellen fordult.

— Mit gondoltok, meddig maradok én a Ti engedelmes szolgátok? — rivalt rájuk. Elsejére felmondom a helyet, ezt előre bejelentem. Majd meglátom aztán, mit csináltok, ha egyedül maradtok, Ti lusta levelek!

Az ágak is kontráztak a dologhoz. — A gyökérnek teljesen igaza van. Ti is dolgozotok már valamit. Mi is eleget voltunk a Ti szolgátok. Hogy szavaiknak nagyobb nyomatókot adjanak, recsegtették, ropogtatták oldalbordáikat.

— Légy csak nyugodt te fekete gyökér — suttogták a levelek szelíden. Aztán, ágak, csak ti hallgassatok, nem csináltok bizony ti semmi olyan rendkívüli nagy dolgot! S mire való olyan hangosan kiabálni, kár volna, ha mások meghallanák, mert megtudnák, hogy ti milyen nagy tökölkők vagytok! Higgyétek el, a mi munkánk is van olyan fontos, mint a Tiétek!

— Hadd halljuk csak! — felelték kórusban az ágak és a gyökerek.

— Nem tudjátok, hogy az ételt mi készítjük el a Ti számotokra? Hát azt hiszitek, hogy egy olyan intelligens családban, mint a miénk, az enivaló nyersen kerül az asztalra, úgy, amint azt a gyökerek felszívták? Nem bizony! Ha az ételt az ágak hozzárk továbbították, amikor mi befütünk a kályháeszkáinkba s az izzó napsugarakkal addig főzzük, míg a mi táplálkozásunkra teljesen készen nincs! S aztán, öreg gyökér, Te se képzelj magadról olyan sokat, nem is képezed, hogy milyen édes kevés az, amit Te nekünk a konyhára beszolgáltatsz! Testünk anyagának a legnagyobb részét, a szemet mi szedjük fel a levegőből. No ugye mosolyogtok, pedig úgy van! Mi Titeket valóssággal a levegőből tartunk el. Az embereknél, látjátok, levegőből élni meglehetősen szegényes dolog, de itt nálunk ép ebben van az erény!

— Ugy... igen! — mondták csodálkozva az ágak. Hát hallgass csak ide öreg!... s tovább adták a hallottakat a gyökérnek, ki ugyan lényegében nem nagyon értette meg az egészet, de bele nyugodott, mert nem tudott semmi ellenvetést tenni.

Egy kicsit később a levelek újból susogni kezdtek.

— Ha már valakit épen szidni akartok, miért nem kezditek ki a virágokat?! Nézzétek csak, hogy ki vannak cifrázkodva, minden pucot magukra szednek. Az ágvégeken is a legjobb helyeket foglalják el s folyton sütkéreznek, mintha kibérelték volna a maguk számára a napsugarakat! Nos aztán mit csinálnak? Őszintén köztünk legyen mondva, azt nem is tudjuk tényleg biztosan!

— Igazatok van! — kiabálták az ágak — azok a mi naplopóink!

— Igazatok van! — dörmögték a gyökerek is. Nem engedjük magunkat tovább bolondítani! Legyetek szivesek ezután gondoskodjatok magatokról, lusta, piperkőc zsványok. Hát mi hasznot hajtotok? Miért kell egy egész családnak csak érettetek dolgozni?

A virágok csak hallgattak, csóválták lassan fejcskőiket s kellemes jóillatot árasztottak szeretszét. El-elábrándoztak s dudolgatták lágyan:

— A napfényen álmodunk mi csendesen.

(Folytatása következik.)

## Városi mozi.

(A mozi-iroda közlése) Május 23-án, szerdán és 24-én, csütörtökön, este 9 órakor kerül bemutatásra *A fogadalom* (Dorián-film) film-színmű 5 felvonásban Lautensak H. színműve nyomán. A főszereplők közül kiemeljük a már ismert Neumann Lotti nevét. Megrendítően tragikus filmszínmű *A fogadalom*. Nászuton van egy grófi pár; hajótörést szenvednek. A katasztrófa elválasztja őket egymástól és csak nyole év múlva találkoznak viszont. Ekkor azonban a férj már szerzetes, akit visszakövetel magának a fiatal feleség. A férjet azonban köti fogadalma, rábeszéli feleségét, legyen ő is apáca. A fiatal asszony teljesíti férje kérését, de mikor a férj meglátja feleségét, mint apácát, szive elszorul és halva rogyik össze.

## NYILTTÉR\*)

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen halottunk temetésén résztvettek, vagy más módon résztvettek, ezúton fogadják köszönetiük.

Fekete Márton és gyermekei.

Mindazoknak, akik felejtethetetlen férjem, Mátyus László temetésén megjelentek és résztvételüket fejezték ki, fogadják hálás köszönetem.

Özv. Mátyus Lászlóné.

\*) E rovatban foglaltakért sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal nem vállal felelősséget.

## A város hivatalos közleményei.

(E rovatban jelenik meg a város minden hivatalos, a lakosságot érdeklő városi hirdetés, amire felhívjuk olvasóink figyelmét.)

No. 1734/1923. Primaria orasului Targul-Sacuesc.

### Szállodabérbeadási hirdetmény.

Kézdivásárhely város tanácsa közhírré teszi, hogy a város tulajdonát képező „Vigadó-szálloda”-t 1923. évi június hó 1. napján d. e. 9 órakor nyilvános árverésen 1923. év szeptember 1. napjától 12 egymás után következő évre a tanácselnökség bérbeadja.

Az árverés napjára írásbeli ajánlatok is elfogadhatók.

A részletes feltételek a városi tanácsnál tekinthetők meg.

Targul-Sacuesc, la 15. Mai 1923.

Cosma,  
pt. primar.

## 8 Hp Hofherr Schrantz

## KAZÁN

párosított

## 1400 mm. Clayton Schuttleworth

## cséplővel

teljesen felszerelve, üzemképes állapotban, u radalmi garnitura eladó :: és megtekinthető:

## BARTHA ÁRPÁD-nál

Sft. Gheorghe — Sepsiszentgyörgy.

## Az Unió-kert mellett egy veteményes-kert eladó.

Értekezhetni lehet: Özv. Hoffmann Györgynénél.

— **Elsőrendű** —  
**fenyővizet és szilvapálinkát**  
:: gyárt és szállít jutányos áron ::  
**BAKÓ ISTVÁN** gyümölcspálinka-főzdeje  
SZENTKATOLNA.

## Rómer szálloda

Brassó, Kut-utca 23.

Tiszta szobák. Kitűnő konyha.  
Jutányos árak.

Értesítésre, kívánatra szobákat fenntart.

## Szabó-üzlet áthelyezés.

Értesítem a tisztelt közönséget, hogy férjiszabóságomat áthelyeztem a Fötér I. ker., XXI. udvartéren levő Dávid István ur lakásába (Páldeák lakatos mellett.)

Kérem a t. közönséget, ezután is ép oly bizalommal felkeresni, amennyiben oda törekszem, hogy a legkényesebb igényeknek megfelelő ruhákat is gyorsan és pontosan elkészítem. :: Tisztelettel:

**BARTHA ISTVÁN**, férjiszabó.

## Eladó a Kanta-utcában fekvő telek a rajta levő emeletes kőházzal

és gyümölcsös kerttel együtt.  
Felvilágosítást dr. Molnár Dénes kézdívásárhelyi ügyvéd (Fötér 21. szám) ad.

## Kevés haszon, nagy forgalom!!

### Olcsó árak! Olcsó árak!

Gyermek harisnyák	— —	12 leutól felfelé.
Női	— —	18 " "
Férfi	— —	15 " "
Fejkendők	— —	33 " "
Kesztyűk	— —	35 " "
Zsebkendők	— —	6 " "
Nagyválaszték kalapokban	— —	50 " "
Cartonok	— —	30 " "
Zeffirek	— —	35 " "
105 cm. széles batiszt	— —	65 leu.
Sifonok	— —	32 " "
Sárga gyöles	— —	36 " "
140 cm. széles szövetek	— —	118 " "
Zeigok	— —	52 " "
Valódi gummi nadrágtartók	— —	35 " "
Nyakkendők	— —	28 " "
Férfi bársonyok	— —	100 " "
200 cm. széles lepedő-vászon	— —	130 " "
1 m. női szövetek	— —	85 " "
Paplan-klotok	— —	115 " "
Fehér cipővászon kapható	— —	180 leuért.

Reszlik olcsó árban.

## BENOVITS I. JENŐ

DIVATÁRU-ÜZLETE :: FÖTÉR.

## Cassa de Economie

## AGRAR

### Takarékpénztár

Targul-Mures—Marosvásárhely.

Saját tőke: 24,000,000— Lei.

### Fiókkintézetek:

Csikszereda, Gyergyószentmiklós, Parajd, Kézdivásárhely, Marosludas, Nyárádszereda, Nagyenyed, S.-szentgyörgy, Székelykeresztur, Székelyudvarhely.

Deviza-engedélye alapján a külföld minden piacára átutalásokat a legjutányosabban eszközöl. Kiállít az összes világpiacokra csekket és hitelleveleket.

Külföldi értékre szóló csekkjeit fizetés végett a vámhivatalok is elfogadják.

### Foglalkozik a banküzlet minden ágával.

Takarékpénztéket előnyösen kamatoztat és felmondás nélkül fizet vissza. Kölcsönöket nyújt váltóra és folyószámlára. — Nagyobbzabásu finanszírozásokat vállal.